

## APPROBATION DES PERSONNES HABLES À VOTER

## APPROVAL OF THOSE ABLE TO VOTE

### RÈGLEMENT 665-2023

**pourvoyant au financement de travaux  
visant l'augmentation de la capacité du poste  
d'aqueduc Balmoral et décrétant un emprunt  
en conséquence**

### BY-LAW 665-2023

**providing financing for the work to increase  
the capacity of the Balmoral aqueduct station  
and a loan for this purpose**

#### AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ :

QUE le Conseil a adopté le Règlement 665-2023 à sa séance du 12 avril 2023, pourvoyant au financement de travaux visant l'augmentation de la capacité du poste d'aqueduc Balmoral et décrétant un emprunt en conséquence;

QUE le coût du projet est de 191 800 \$.

QUE les personnes habiles à voter sur le territoire de la municipalité pouvaient demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en apposant leur signature au registre ouvert à cette fin.

QUE le nombre de personnes habiles à voter sur ce règlement était estimé à **310**.

QUE le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu était de **42** et que faute d'atteindre ce nombre, le règlement 665-2023 était réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

#### NOTICE IS HEREBY GIVEN:

THAT Council adopted By-law 665-2023 at its meeting on April 12<sup>th</sup>, 2023 providing financing for the work to increase the capacity of the Balmoral aqueduct station and a loan for this purpose;

THAT the cost of the project is of \$ 191,800.

THAT the qualified voters on the municipality's territory could request that this by-law be the subject of a referendum by signing the register available for this purpose.

THAT number of qualified voters on this by-law was estimated at **310**.

THAT the number of requests required for the holding of a referendum was **42** and that in the event that this number is not reached, by-law 665-2023 was deemed approved by the qualified voters.

### CERTIFICAT DU GREFFIER-TRÉSORIER

Ce registre a été ouvert le lundi 8 mai 2023 de 9h00 à 19h00 au bureau de la municipalité situé au 567, chemin du Village.

Le nombre de demandes reçues est 3 .

Le règlement est réputé approuvé par les personnes habiles à voter

This register was held on Monday, May 8<sup>th</sup>, 2023 from 9:00 to 19:00 at the offices of the Municipality located at 567, chemin du Village.

The number of requests accepted is 3 .

The By-law is deemed to be approved by the qualified voters

Un scrutin référendaire est demandé

A referendum poll is requested

Fait à Morin-Heights, le 9 mai 2023



Hugo Lépine

Directeur général et greffier-trésorier